



Rapport financier semestriel

au 30 juin 2012

SOMMAIRE

1	Rapport semestriel d'activité	3
1.1	Activité au cours du premier semestre 2012	3
1.2	Perspectives pour les six derniers mois de l'exercice	4
2	Etats financiers consolidés intermédiaires résumés au 30 juin 2012	5
2.1	Compte de résultat	5
2.2	Etat du résultat global consolidé	6
2.3	Bilan consolidé au 30 juin 2012	7
2.4	Tableau des flux de trésorerie consolidés	8
2.5	Tableau de variation des capitaux propres	9
2.6	Sélection de Notes Annexes aux états financiers consolidés intermédiaires résumés arrêtés au 30 juin 2012	10
2.6.1	Présentation générale	10
2.6.2	Evénements importants de la période	10
2.6.3	Règles et méthodes comptables	10
2.6.4	Notes relatives au compte de résultat consolidé	13
2.6.5	Notes relatives au bilan consolidé	17
2.6.6	Informations relatives à la gestion du risque financier	24
2.6.7	Informations diverses	24
3	Rapport des contrôleurs légaux sur l'examen des comptes au 30 juin 2012	27
4	Responsable du rapport financier semestriel	28
4.1	Personne Responsable du rapport financier semestriel	28
4.2	Attestation du Responsable du rapport financier semestriel	28

Les états financiers qui suivent ont été examinés par le Conseil d'Administration du 25 juillet 2012 et ont fait l'objet d'un examen limité par les Commissaires aux Comptes.

1 RAPPORT SEMESTRIEL D'ACTIVITE

1.1 ACTIVITE AU COURS DU PREMIER SEMESTRE 2012

Résultats du premier semestre 2012

Données consolidées et auditées (en milliers d'Euros)	1 ^{er} semestre 2012	1 ^{er} semestre 2011	Variation annuelle 2012 / 2011
Chiffre d'affaires	5 402	5 269	+ 2,5 %
Résultat opérationnel courant	202	242	- 16,5 %
<i>En %</i>	<i>3,7 %</i>	<i>4,6 %</i>	
Résultat net (part du Groupe)	295	- 176	Ns
<i>En %</i>	<i>5,5 %</i>	<i>ns</i>	

Le chiffre d'affaires consolidé pour le premier semestre 2012 s'établit à 5 402 milliers d'Euros, en croissance de 2,5 % par rapport au premier semestre 2011.

Les charges de personnel et les achats et autres charges externes ont augmenté respectivement de 8,6 % et 1,3 % par rapport au premier semestre 2011.

Le résultat opérationnel courant ressort positif à 202 milliers d'Euros contre 242 milliers d'Euros au premier semestre 2011 compte-tenu de la comptabilisation sur le premier semestre 2012 d'un crédit d'impôt recherche pour un montant de 340 milliers d'Euros.

Le résultat opérationnel s'établit à 181 milliers d'Euros contre 16 milliers d'Euros au premier semestre 2011.

Le résultat financier ressort positif à 254 milliers d'Euros grâce aux produits financiers.

La charge d'impôt est imputable à SYSTRAN Software Inc.

Le résultat net consolidé est positif à 295 milliers d'euros contre une perte de 176 milliers d'euros au premier semestre 2011.

Les capitaux propres s'élèvent à 15,6 millions d'Euros, contre 15,2 millions d'Euros au 31 décembre 2011. Le Groupe n'a pratiquement aucun endettement et la trésorerie nette de la dette financière s'élève à 22,6 millions d'Euros au 30 juin 2012 contre 22,2 millions d'Euros au 31 décembre 2011. La dette financière du Groupe s'élève à 417 milliers d'Euros.

Activité du premier semestre 2012

Le chiffre d'affaires consolidé pour le premier semestre 2012 ressort à 5,4 millions d'Euros et se répartit entre 2,73 millions d'Euros pour l'activité **Edition de logiciels** et 2,67 millions d'Euros pour l'activité **Services Professionnels**.

Données consolidées (en milliers d'Euros)	2012	En % du total	2011	En % du total	Variation 2012/2011
Edition de logiciels	2 733	50,6 %	3 080	58,5 %	-11,3 %
Services Professionnels	2 669	49,4 %	2 189	41,5 %	+21,9 %
Chiffre d'affaires consolidé	5 402	100,0 %	5 269	100,0 %	+2,5 %

Sur l'activité **Edition de logiciels**, les ventes de licences sur le premier semestre 2012 s'élèvent à 2,73 millions d'Euros et représentent 50,6% du chiffre d'affaires total. Elles sont en baisse de 11,3 % par rapport à 2011 en raison notamment de la baisse des ventes de la nouvelle version 7 des produits **Desktop** commercialisée au premier semestre 2011. Les ventes de produits **Serveurs** aux entreprises et administrations se maintiennent sur la période. Toutefois au cours du premier semestre 2012 la Société Yahoo, l'un des cinq premiers clients de SYSTRAN, n'a pas renouvelé sa licence annuelle.

Les ventes de **Services Professionnels** s'élèvent à 2,7 millions d'Euros et représentent 49,4% du chiffre d'affaires total. Elles sont en croissance de 21,9% par rapport à l'exercice 2011. Toutefois, notre filiale SYSTRAN Software Inc a vu les commandes des administrations américaines diminuer et le carnet de commande au 30 juin 2012 est très inférieur au carnet de commande au 30 juin 2011.

Le groupe réalise plus de la moitié de son chiffre d'affaires aux Etats-Unis. La répartition du chiffre d'affaires par zone géographique est présentée dans le tableau ci-dessous.

Par zone géographique d'implantation des actifs (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Europe	2 287	2 150
Amérique du Nord	3 115	3 119
Autres zones géographiques		0
Chiffre d'affaires total	5 402	5 269

1.2 PERSPECTIVES POUR LES SIX DERNIERS MOIS DE L'EXERCICE

En 2012, SYSTRAN va renforcer ses équipes commerciales pour développer l'ensemble de ses activités et va compléter son offre de produits et services par de nouveaux services en ligne dédiés aux entreprises.

Compte-tenu des éléments indiqués ci-dessus (perte du client Yahoo ! et faiblesse du carnet de commandes avec les administrations américaines) et du contexte économique actuel, le chiffre d'affaires du second semestre 2012 devrait être inférieur à celui du premier semestre 2012 et du second semestre 2011.

2 ETATS FINANCIERS CONSOLIDES INTERMEDIAIRES RESUMES AU 30 JUIN 2012

2.1 COMPTE DE RESULTAT

<i>(en milliers d'Euros)</i>	<i>Notes</i>	1^{er} sem. 2012 (6 mois)	1^{er} sem. 2011 (6 mois)
Chiffre d'affaires	4.1	5 402	5 269
Achats et autres charges externes	4.2	(1 659)	(1 638)
Charges de personnel	4.3	(3 620)	(3 333)
Impôts et taxes		(117)	(99)
Dotations (nettes) aux amortissements et aux provisions		(175)	(173)
Autres produits et charges d'exploitation	4.4	371	216
Résultat opérationnel courant		202	242
Autres produits opérationnels	4.5	25	
Autres charges opérationnelles	4.5	(46)	(226)
Résultat opérationnel		181	16
Coût de l'endettement financier net	4.6	262	68
Autres produits et charges financiers	4.7	(8)	(19)
Résultat financier		254	49
Résultat avant impôts		435	65
Impôts sur les résultats	4.8	(140)	(241)
Résultat net de l'ensemble consolidé		295	(176)
Part des minoritaires			
Résultat net (part du Groupe)		295	(176)
Résultat par action	7.5	0,04	(0,02)
Résultat dilué par action	7.5	0,04	(0,02)

2.2 ETAT DU RESULTAT GLOBAL CONSOLIDE

<i>(en milliers d'Euros)</i>	Exercice 2012 (6 mois)	Exercice 2011 (6 mois)
Résultat part du Groupe	295	(176)
Résultat part des intérêts minoritaires	0	0
Résultat net de l'ensemble consolidé	295	(176)
Instruments financiers		
Gains et pertes actuariels		
Incidence de l'impôt sur les sociétés		
Neutralisation des paiements en actions rapportés au compte de résultat		
Ecart de conversion	112	(164)
Produits et charges directement enregistrés dans les capitaux propres	112	(164)
Résultat global de la période	407	(340)
Dont :		
- part du Groupe	407	(340)
- part des intérêts minoritaires	0	0

2.3 BILAN CONSOLIDE AU 30 JUIN 2012**ACTIF**

<i>(en milliers d'Euros)</i>	<i>Notes</i>	30/06/2012	31/12/2011
Immobilisations incorporelles	5.1	5 101	5 106
Immobilisations corporelles	5.2	824	871
Immobilisations financières	5.3	203	206
Total actifs non courants		6 128	6 183
Stocks		40	40
Clients et autres créances d'exploitation	5.4	2 105	2 174
Actifs d'impôts exigibles	5.5	1 357	1 158
Autres créances et comptes de régularisation	5.6	745	618
Trésorerie et équivalents de trésorerie	5.7	23 022	22 320
Total actifs courants		27 269	26 310
Total actif		33 397	32 493

PASSIF

<i>(en milliers d'Euros)</i>	<i>Notes</i>	30/06/2012	31/12/2011
Capital	5.8	4 000	4 121
Primes		12 257	12 407
Réserves consolidées		(618)	(1 563)
Résultat de l'exercice		295	698
Ecart de conversion		(364)	(477)
Capitaux propres (part du groupe)		15 570	15 186
Provisions	5.9	32	27
Emprunts portant intérêt	5.10	370	112
Passifs d'impôts différés	5.11	1 662	1 662
Total passifs non courants		2 064	1 801
Provisions	5.9	12 053	12 007
Emprunts - part < un an	5.10	47	58
Dettes fournisseurs et comptes rattachés	5.12	394	508
Passifs d'impôts exigibles	5.12	0	0
Autres dettes et produits constatés d'avance	5.12	3 269	2 933
Total passifs courants		15 763	15 506
Total passifs		17 827	17 307
Total capitaux propres et passifs		33 397	32 493

2.4 TABLEAU DES FLUX DE TRESORERIE CONSOLIDES

	1 ^{er} sem. 2012 (6 mois)	1 ^{er} sem. 2011 (6 mois)
Résultat net de l'ensemble consolidé	295	(176)
Dotations aux amortissements et aux provisions	220	174
Reprises sur provisions	0	0
Variation des impôts différés	0	0
Stock-options	3	7
Réévaluations en résultat	0	0
Résultat net sur cessions d'actifs immobilisés	0	1
Plus ou moins values de cessions	0	0
Impôts sur les plus ou moins values de cessions	0	0
Quote-part dans les résultats des sociétés mises en équivalence	0	0
Divers	0	0
Marge brut d'autofinancement	518	6
Variations des stocks	1	18
Variations des créances d'exploitation	47	(905)
Variations des autres débiteurs	(330)	11 693
Variations des dettes d'exploitation	(112)	(336)
Variations des autres créditeurs	351	269
Variation du besoin en fond de roulement lié à l'activité	(43)	10 739
FLUX DE TRESORERIE GENERES PAR L'ACTIVITÉ	475	10 745
Acquisitions d'immobilisations incorporelles et corporelles	(110)	(386)
Cessions d'immobilisations incorporelles et corporelles	0	0
Augmentation des immobilisations financières	0	(1)
Diminutions des immobilisations financières	1	0
Variations des placements	0	0
Variations des créances et des dettes sur immobilisations	0	0
Incidence des variations de périmètre	0	0
FLUX DE TRESORERIE LIES AUX OPÉRATIONS D'INVESTISSEMENT	(109)	(387)
Dividendes versés aux actionnaires de la société mère	0	0
Dividendes versés aux minoritaires des sociétés intégrées	0	0
Augmentation de capital ou apports	0	121
Augmentation des autres fonds propres	0	0
Diminution des autres fonds propres (rachat d'actions propres)	0	0
Augmentation des dettes financières	278	36
Diminution des dettes financières	(32)	(64)
FLUX DE TRESORERIE LIES AUX OPERATIONS DE FINANCEMENT	246	93
VARIATION DE TRESORERIE	612	10 451
<i>Trésorerie d'ouverture</i>	<i>22 320</i>	<i>9 984</i>
Trésorerie de clôture	23 022	20 253
<i>Incidence des variations de cours de devises</i>	<i>90</i>	<i>(182)</i>
<i>Incidence des réévaluations de la trésorerie</i>	<i>0</i>	<i>0</i>

2.5 TABLEAU DE VARIATION DES CAPITAUX PROPRES

(en milliers d'Euros)	Capital	Primes et réserves consolidées	Résultat de l'exercice Groupe	Ecart de conversion	Total capitaux propres Groupe
Situation au 30 juin 2012	4 000	11 640	295	(365)	15 570
Variation des écarts de conversion et divers		(26)			(26)
Variation de l'autocontrôle et annulation d'actions		270			270
Réduction de capital	(121)	(149)			(270)
Stock-options		3			3
Résultat global du premier semestre 2012			295	112	407
Affectation du résultat 2011		698	(698)		-
Situation au 31 décembre 2011	4 121	10 844	698	(477)	15 186
Variation des écarts de conversion et divers		(56)			(56)
Variation de l'autocontrôle et annulation d'actions		463			463
Augmentation de capital	121				121
Réduction de capital	(9 214)	8 644			(570)
Stock-options		16			16
Résultat global de l'exercice 2011			698	184	882
Affectation du résultat 2010		82	(82)		-
Situation au 31 décembre 2010	13 214	1 695	82	(661)	14 330
Variation des écarts de conversion et divers		23			23
Variation de l'autocontrôle		(710)			(710)
Réduction de capital	(564)	201			(363)
Stock-options		102			102
Résultat global de l'exercice 2010			82	176	258
Affectation du résultat 2009		304	(304)		-
Situation au 31 décembre 2009	13 778	1 775	304	(837)	15 020
Variation des écarts de conversion et divers		(45)		-	(45)
Variation de l'autocontrôle et annulation d'actions	(769)	263			(506)
Réduction de capital					-
Stock-options		105			105
Résultat global de l'exercice 2009			304	(117)	187
Affectation du résultat 2008		(7 107)	7 107		-
Situation au 31 décembre 2008	14 547	8 559	(7 107)	(720)	15 279

2.6 SELECTION DE NOTES ANNEXES AUX ETATS FINANCIERS CONSOLIDES INTERMEDIAIRES RESUMES ARRETES AU 30 JUIN 2012

2.6.1 Présentation générale

SYSTRAN a été fondée en 1968 à San Diego (USA). SYSTRAN développe et commercialise des logiciels de traduction automatique (TA) et propose à des millions d'utilisateurs une large gamme de produits et de services.

Forte de ses 40 ans d'expérience dans les technologies de traduction automatique développées pour des organismes publics comme le ministère de la défense américain, la Société compte également certaines des plus grandes multinationales parmi ses clients.

Le Groupe SYSTRAN réalise plus de la moitié de son chiffre d'affaires en dehors d'Europe, en particulier sur le continent américain.

La société mère, SYSTRAN S.A., est une société anonyme, dont le siège social est situé 5 rue Feydeau 75002 Paris (France). La société est cotée sur le Compartiment C d'Euronext Paris (code ISIN : FR0004109197, Reuters : SYTN.LN ; Bloomberg : SYST NM).

2.6.2 Evénements importants de la période

Litige avec la Commission européenne

La Commission européenne a exécuté partiellement les termes de l'arrêt du Tribunal du 16 décembre 2010 en payant à SYSTRAN la somme de 5 685 240 Euros le 9 février 2011 et de 6 315 760 Euros le 14 mars 2011.

En revanche elle n'a toujours pas, malgré les demandes répétées de SYSTRAN, payé le solde des condamnations mises à sa charge, à savoir les dépens.

Le 4 mars 2011, la Commission européenne a introduit un pourvoi auprès de la Cour de justice de l'Union européenne à l'encontre de l'arrêt rendu le 16 décembre 2010 par le Tribunal de l'Union européenne. Le 13 mai 2011, SYSTRAN a produit son mémoire en réponse. Le 9 septembre 2011, la Commission a produit sa réplique en pourvoi. Le 28 octobre 2011, SYSTRAN a produit son mémoire en duplique. Le 8 novembre 2011, le greffier de la Cour a informé les parties que la procédure écrite était terminée. La Cour a décidé d'ouvrir la phase orale et l'audience des plaidoiries s'est déroulée le 19 avril 2012. Le 24 juillet 2012, le greffier de la Cour a informé les parties que l'audience pour la présentation des conclusions de l'avocat général, précédemment fixée au 6 septembre 2012, a été déplacée au 27 septembre 2012.

2.6.3 Règles et méthodes comptables

2.6.3.1 Principes d'établissement des comptes consolidés

SYSTRAN SA est une entreprise domiciliée en France. Les états financiers consolidés résumés pour la période de 6 mois prenant fin le 30 juin 2012 comprennent la Société et ses filiales (l'ensemble désigné comme « le Groupe »).

Les états financiers consolidés du Groupe pour l'exercice clos le 31 décembre 2011 sont disponibles sur demande au siège social de la Société – 5 rue Feydeau – 75002 Paris.

Les comptes consolidés semestriels résumés ont été préparés conformément au référentiel IFRS (International Financial Reporting Standards), tel qu'adopté dans l'Union européenne. Le Groupe publie ses comptes selon ce référentiel depuis l'exercice 2005.

Les états financiers intermédiaires résumés ont été établis en conformité avec IAS 34 *Informations financières intermédiaires*. Ils n'incluent pas toutes les informations requises pour les états financiers annuels complets et doivent être lus en liaison avec les états financiers consolidés du Groupe publiés pour l'exercice clos le 31 décembre 2011, inclus dans le document de référence déposé à l'AMF.

Les méthodes comptables appliquées par le Groupe dans les états financiers intermédiaires résumés sont identiques à celles utilisées dans les états financiers consolidés de l'exercice clos le 31 décembre 2011.

Les textes relatifs aux nouvelles normes et interprétations, aux amendements de normes, tels qu'adoptés par l'Union européenne, qui sont entrés en vigueur au 1^{er} janvier 2012, ne trouvent pas à s'appliquer au groupe.

Par ailleurs, le groupe n'a pas opté pour une application anticipée des normes et interprétations dont l'application n'est pas obligatoire au 1^{er} janvier 2012.

Les états financiers consolidés sont établis en Euros qui est la monnaie fonctionnelle de la Société. Toutes les données financières présentées en milliers d'Euros sont arrondies au millier d'Euros le plus proche.

Il n'existe aucun événement postérieur à la clôture qui ait nécessité un ajustement des comptes de la période ou bien une information spécifique à fournir dans les notes annexes.

Les états financiers consolidés intermédiaires résumés au 30 juin 2012 ont été arrêtés par le Conseil d'Administration du 25 juillet 2012.

Il n'existe aucun événement postérieur à la clôture qui ait nécessité un ajustement des comptes de la période ou bien une information spécifique à fournir dans les notes annexes.

2.6.3.2 Estimations et jugements comptables déterminants

Les estimations et les jugements qui sont régulièrement mis à jour, et lors de chaque clôture, sont fondés sur les informations historiques et sur d'autres facteurs, notamment les anticipations d'événements futurs jugés raisonnables au vu des circonstances.

Les estimations comptables qui en découlent sont, par définition, rarement équivalentes aux résultats effectifs se révélant ultérieurement. Les estimations et les hypothèses risquant d'entraîner un ajustement significatif de la valeur comptable des actifs et des passifs au cours de la période suivante sont analysées ci-après.

Dépréciation estimée des actifs incorporels

Le Groupe soumet les actifs incorporels à un test annuel de dépréciation mis en œuvre en fin d'exercice ou en cours d'exercice lors de l'identification d'un indice de perte de valeur, conformément à la méthodologie exposée à la note 5.1 – Immobilisations incorporelles.

Crédit d'impôt recherche

Conformément aux normes IAS 12 et IAS 20, le crédit d'impôt recherche est comptabilisé en « autres produits d'exploitation » (voir note 4.4) et fait l'objet d'une estimation pour les six premiers mois de chaque exercice.

2.6.3.3 Périètre de consolidation

Les comptes consolidés regroupent les états financiers de SYSTRAN et de ses filiales.

Nom	Siège	Méthode de consolidation	% de contrôle	% d'intérêt
SYSTRAN S.A. SIREN : 334 343 993	5 rue Feydeau 75002 Paris France	IG	Sté mère	Sté mère
SYSTRAN USA*	4445 Eastgate Mall, Suite 310 San Diego, CA 92121 USA	IG	100 %	100 %
Systran Software Inc. (SSI)	4445 Eastgate Mall, Suite 310 San Diego, CA 92121 USA	IG	100 %	100 %
SYSTRAN Luxembourg	50, route d'Esch L-1142 Luxembourg	IG	100 %	100 %

(*) Société holding détenant 100 % de SSI ; IG : Intégration globale

Aucun changement de périmètre ni aucune variation de pourcentage d'intérêt n'est intervenu au cours de la période.

2.6.3.4 Cours de change utilisés

La seule devise utilisée en dehors de l'Euro est le Dollar américain (USD).

Cours de l'USD exprimé en EUR	30/06/2012	30/06/2011	31/12/2011
Taux à l'ouverture de l'exercice	0,7729	0,7484	0,7484
Taux moyen du compte de résultat	0,7714	0,7133	0,7192
Taux de clôture	0,7943	0,6919	0,7729

2.6.4 Notes relatives au compte de résultat consolidé**2.6.4.1 Ventilation du chiffre d'affaires**

Par zone géographique d'implantation des actifs (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Europe	2 287	2 150
Amérique du Nord	3 115	3 119
Autres zones géographiques		0
Chiffre d'affaires total	5 402	5 269

Par zone géographique de localisation des clients (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Europe	2 009	2 155
Amérique du Nord	3 082	3 065
Autres zones géographiques	311	49
Chiffre d'affaires total	5 402	5 269

Par nature de chiffre d'affaires (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Licences	2 733	3 081
Services	2 669	2 189
Chiffre d'affaires total	5 402	5 269

2.6.4.2 Achats et autres charges externes

Achats et autres charges externes (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Co-traitance	17	6
Locations immobilières	549	536
Honoraires et sous-traitance	515	376
Publicité, marketing	54	98
Autres achats	524	622
Total	1 659	1 638

Charges relatives aux contrats de location simple enregistrées sur l'exercice (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Paiements minimaux comptabilisés	549	536
Loyers conditionnels comptabilisés	0	0
Revenus des sous-locations comptabilisés	0	0

Le bail conclu le 15 octobre 2010, par SYSTRAN S.A. rue Feydeau est un bail commercial de type 3/6/9, sans clause particulière de durée. Les loyers sont indexés sur l'indice du coût de la construction.

La Société SYSTRAN Software Inc. occupe les mêmes locaux depuis 1^{er} novembre 2009. Le bail a été conclu pour une durée de 7 ans et 5 mois.

Il n'existe pas de contrat prévoyant des loyers conditionnels.

2.6.4.3 Charges de personnel

Charges de personnel (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Salaires et traitements	2 691	2 458
Indemnités de fin de contrat de travail	0	0
Charge de retraite	0	0
Charge de stock-options	3	7
Charges sociales	926	868
Total	3 620	3 333

L'effectif moyen du Groupe évolue de la manière suivante :

Profil	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Direction générale	4	3
Ingénieurs informaticiens	39	40
Linguistes informaticiens	16	18
Commerciaux et marketing	15	13
Administratifs	7	7
Effectif total	81	81

Les rémunérations versées aux administrateurs membres du Comité de Direction du Groupe sont, collectivement, les suivantes :

Rémunérations versées aux dirigeants (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Avantages à court terme	342	252
Avantages postérieurs à l'emploi		
Autres avantages à long terme		
Charge de stock-options	3	4
Indemnités de fin de contrat de travail		
Total	345	256

2.6.4.4 Autres produits et charges d'exploitation

Autres produits et charges d'exploitation (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Crédit d'impôt recherche	340	250
Dotations nettes de reprise de provision sur créances	7	38
Autres	24	(72)
Total	371	216

Les autres produits et charges d'exploitation correspondent principalement au crédit d'impôt recherche du 1^{er} semestre 2012 qui a été comptabilisé pour un montant de 340 milliers d'Euros contre 250 milliers d'Euros au 1^{er} semestre 2011.

2.6.4.5 Autres produits et charges opérationnels

Autres produits et charges opérationnels (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Résultat de cession d'éléments d'actif immobilisé	0	(1)
Mouvements de provisions non récurrentes	(46)	0
Autres charges et produits non récurrents	25	(225)
Total	(21)	(226)

2.6.4.6 Coût de l'endettement financier net

Coût de l'endettement financier net (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Revenus des valeurs mobilières et autres placements	242	137
Gains de change sur valeurs mobilières et autres placements	27	10
Pertes de change sur valeurs mobilières et autres placements	(1)	(75)
Autres	(6)	(4)
Total	262	68

2.6.4.7 Autres produits et charges financiers

Autres produits et charges financiers (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Différence de change sur éléments financiers	(8)	(19)
Autres		0
Total	(8)	(19)

2.6.4.8 Impôts sur les résultats

La charge d'impôts sur les résultats s'analyse de la façon suivante :

Produits (charges) d'impôts du Groupe (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Produit (charge) d'impôts courants	(140)	(241)
Ajustement impôts courants exercices précédents	0	0
Impôts différés sur différences temporaires	0	0
Total	(140)	(241)

Les différences entre l'impôt sur les sociétés pris en charge et l'impôt théorique obtenu en appliquant le taux d'imposition français, sont les suivantes :

Produits (charges) d'impôts au compte de résultat (en milliers d'Euros)	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Résultat avant impôts	435	65
Produit (charge) d'impôts théorique (taux de la société mère)	(145)	(22)
<i>Taux de l'impôt de la société mère</i>	33,33%	33,33%
Effet sur l'impôt théorique :		
- utilisation pertes fiscales exercices antérieurs		
- effet des pertes fiscales non-comptabilisées (*)	(73)	(267)
- crédit d'impôt recherche de la période	113	83
- différences permanentes	(20)	(10)
- effet des distributions intragroupe		
- ajustement de l'impôt des exercices antérieurs		43
- autres (dont charge d'impôt des filiales)		
- autres (dont écarts et changements taux d'impôt)	(15)	(68)
Total	(140)	(241)
Impôt au taux normal	(140)	(241)
Impôt au taux réduit		
Produit (charge) d'impôts au compte de résultat	(140)	(241)

(*) Le Groupe ne comptabilise plus d'impôts différés sur les pertes fiscales depuis le 31 décembre 2008.

2.6.4.9 Dépenses de recherche & développement

Les dépenses de recherche autofinancées se sont élevées à 1,2 million d'Euros au 1er semestre 2012 contre 1,2 million d'Euros au 1er semestre 2011. Elles se composent essentiellement de frais de personnel.

2.6.5 Notes relatives au bilan consolidé**2.6.5.1 Immobilisations incorporelles**

Immobilisations incorporelles (en milliers d'Euros)	01/01/2012	Augmentation	Diminution	Ecart de conversion	30/06/2012
Frais recherche & développement					
Concessions, brevets et licences					
- Valeur brute (1)	10 783	14	0	79	10 876
- Amortissements (1)	(10 663)	(19)	0	(79)	(10 761)
- En-cours	0	0	0	0	0
- Valeur nette	120	(5)	0	0	115
Fonds de commerce					
- Clientèle	45 994	0	0	0	45 994
- Amortissements	(45 994)	0	0	0	(45 994)
- Valeur nette	0	0	0	0	0
Autres immobilisations Incorporelles (2)					
- Dictionnaires et savoir-faire	16 569	0	0	0	16 569
- Provisions pour dépréciation	(11 583)	0	0	0	(11 583)
- Valeur nette	4 986	0	0	0	4 986
Total	5 106	(5)	0	0	5 101

(1) Le poste concessions, brevets et licences est essentiellement constitué des licences de logiciels de paires de langues acquises par le Groupe. La valeur brute au 30 juin 2012, est composée des éléments suivants :

- 7,6 millions d'Euros de logiciels acquis par Gachot S.A. et apportés à SYSTRAN S.A. en juillet 1989, totalement amortis aujourd'hui ;
- 2,8 millions d'Euros de logiciels immobilisés chez SYSTRAN Software Inc, réévalués lors du rachat de la société par Gachot S.A. en 1985 et totalement amortis ;
- 0,4 million d'Euros de logiciels acquis et non encore totalement amortis.

(2) La valeur brute des autres immobilisations incorporelles au 30 juin 2012 s'élève à 16,6 millions d'Euros, correspondant :

- à l'évaluation des dictionnaires de paires de langues, des utilitaires et du savoir-faire associés apportés en 1989 à SYSTRAN par Gachot S.A., sa maison mère à l'époque, pour 15 millions d'Euros ;
- au rachat des titres de SYSTRAN Luxembourg détenus par des actionnaires minoritaires pour 1,6 million d'Euros.

La méthodologie retenue pour apprécier la valeur d'utilité de ces actifs incorporels consiste en l'élaboration de prévisions de flux nets de trésorerie actualisés, reposant sur les principales hypothèses suivantes :

- Plans à moyen terme élaborés par la Direction sur un horizon de 5 ans.
- Actualisation des flux prévisionnels ressortant de ces plans à un taux représentatif du coût moyen pondéré du capital ("CMPC") du groupe d'UGT concerné.
- Détermination de la valeur terminale par capitalisation à l'infini du dernier flux de l'horizon de prévision explicite au taux représentant la différence entre le CMPC et le taux de croissance à

long terme jugé approprié pour l'activité. Cette valeur est ensuite actualisée au CMPC du Groupe.

Fin 2011, la mise en œuvre de cette méthode avait conduit à obtenir une valeur d'utilité de ces actifs incorporels supérieure à leur valeur comptable. En conséquence, aucune dépréciation complémentaire n'a été comptabilisée au 31 décembre 2011.

En l'absence d'indices de perte de valeur, aucun test de dépréciation n'a été mis en œuvre au 30 juin 2012.

Rappel : fin 2008, compte-tenu de l'important préjudice résultant de la violation de ses droits de propriété intellectuelle et de la divulgation de son savoir-faire par la Commission européenne, des difficultés rencontrées en 2008, et de l'instabilité exceptionnelle de l'environnement économique de l'époque, SYSTRAN avait comptabilisé une dépréciation de ses actifs incorporels à hauteur de 11,6 millions d'Euros.

2.6.5.2 Immobilisations corporelles

Immobilisations corporelles (en milliers d'Euros)	01/01/2012	Augmentation	Diminution	Ecarts de conversion	30/06/2012
Agencements, installations					
- Valeur brute	237	3		0	240
- Amortissements	(25)	(16)		0	(41)
- En-cours	0	0		0	0
- Valeur nette	212	(13)		0	199
Installations, matériel et outillage					
- Valeur brute	930	26		26	982
- Amortissements	(814)	(52)		(23)	(889)
- Valeur nette	116	(26)		3	93
Autres immobilisations					
- Valeur brute	1 539	68		3	1 610
- Amortissements	(996)	(80)		(2)	(1 078)
- Valeur nette	543	(12)		1	532
Total	871	(51)		4	824

2.6.5.3 Immobilisations financières

Immobilisations financières (en milliers d'Euros)	01/01/2012	Augmentation	Diminution	Ecarts de conversion	30/06/2012
Dépôts et cautionnements					
- Valeur brute	210			(1)	209
- Dépréciations	(4)	(2)			(6)
- Valeur nette					
Total	206	(2)	(1)		203

Les dépôts et cautionnements sont des versements effectués aux bailleurs des locaux occupés par le Groupe. Ils ne sont pas actualisés compte tenu des échéances de résiliation possibles.

2.6.5.4 Clients et autres créances d'exploitation

Clients et autres créances d'exploitation (en milliers d'Euros)	30/06/2012	Dont à moins d'un an	31/12/2011
Créances clients	2 340	2 340	2 416
Dépréciation des créances clients	(235)	(235)	(242)
Total	2 105	2 105	2 174

2.6.5.5 Actifs d'impôts exigibles

Actifs d'impôts exigibles (en milliers d'Euros)	30/06/2012	Dont à moins d'un an	31/12/2011
Créances d'impôts exigibles (crédit d'impôt recherche)	1 357	1 357	1 158
Total	1 357	1 357	1 158

Les actifs d'impôts exigibles correspondent aux crédits d'impôt recherche de l'exercice 2011 et du premier semestre 2012, ainsi qu'à un excédent d'acompte d'impôts versé par la filiale SYSTRAN Inc.

La Société a comptabilisé à la clôture le crédit d'impôt recherche relatif au premier semestre 2012 pour un montant de 340 milliers d'Euros. Au 31 décembre 2011, elle avait comptabilisé le crédit d'impôt recherche relatif à l'exercice 2011 pour un montant de 1 011 milliers d'Euros. La Société remplit les critères pour obtenir le remboursement du crédit d'impôt recherche et a adressé en mars 2012 une demande à l'administration fiscale pour le remboursement du crédit d'impôt recherche relatif à l'exercice 2011.

2.6.5.6 Autres créances et comptes de régularisation

Autres créances et comptes de régularisation (en milliers d'Euros)	30/06/2012	Dont à moins d'un an	31/12/2011
Autres créances sur l'état	194	194	98
Débiteurs divers	101	101	91
Charges constatées d'avance	450	450	429
Total	745	745	618

2.6.5.7 Trésorerie et équivalents de trésorerie

Trésorerie et équivalents de trésorerie (en milliers d'Euros)	30/06/2012	31/12/2011
Dépôts à terme	21 820	20 813
Disponibilités	1 202	1 507
Total	23 022	22 320

La Société a placé une partie de sa trésorerie disponible dans des comptes à terme dont le remboursement peut être obtenu à tout moment et dont le capital est garanti. Ces comptes à terme sont ainsi classés dans la rubrique « équivalents de trésorerie ». Les intérêts courus de la période ont été comptabilisés au compte de résultat.

2.6.5.8 Capital et réserves

Le capital de la société SYSTRAN S.A. est de 3 999 843 Euros. Le nombre d'actions ordinaires émises est de 7 999 686.

Le capital est entièrement libéré. Il n'existe qu'une seule catégorie d'actions. Les actions entièrement libérées pour lesquelles il est justifié d'une inscription nominative, depuis au moins quatre ans au nom du même actionnaire, bénéficient d'un droit de vote double.

Les comptes de « primes » représentent la prime d'émission versée par les actionnaires ayant souscrit au capital de SYSTRAN S.A. Ces montants sont intégralement distribuables.

Les comptes de « réserves » sont issus des bénéfices accumulés par le Groupe et sont intégralement distribuables, à l'exception de la réserve légale de SYSTRAN S.A. qui s'élève à 464 milliers d'Euros.

Ni SYSTRAN S.A., ni ses filiales ne sont soumises, en vertu de règles extérieures, à des exigences spécifiques externes en matière de capital.

Opérations réalisées au cours de la période

Le capital de la société a fait l'objet, suite à un Conseil d'Administration en date du 8 février 2012, d'une réduction d'un montant de 121 368 Euros par annulation de 242 736 actions auto détenues.

Gestion du capital

L'Assemblée Générale Extraordinaire du 22 juin 2012 dans sa huitième résolution, a autorisé le Conseil d'Administration à opérer en bourse sur les actions de SYSTRAN S.A. Le Conseil d'Administration n'a pas fait usage de cette autorisation.

L'Assemblée Générale Extraordinaire du 22 juin 2012 dans sa neuvième résolution, a autorisé le Conseil d'Administration à réduire le capital social de la Société. Le Conseil d'Administration n'a pas fait usage de cette autorisation.

L'Assemblée Générale Extraordinaire du 22 juin 2012 a autorisé le Conseil d'Administration à réaliser des augmentations de capital avec et sans suppression du droit préférentiel de souscription. Le Conseil d'Administration n'a pas fait usage de cette autorisation.

L'Assemblée Générale Extraordinaire du 24 juin 2011 dans sa treizième résolution, a autorisé le Conseil d'Administration à attribuer aux salariés des actions gratuites de SYSTRAN S.A. Le Conseil d'Administration n'a pas fait usage de cette autorisation.

L'Assemblée Générale Extraordinaire du 24 juin 2011 dans sa douzième résolution, a autorisé le Conseil d'Administration à réduire le capital social de la Société. Le Conseil d'Administration a fait usage de cette autorisation le 8 février 2012.

L'Assemblée Générale Extraordinaire du 25 juin 2010, dans sa quatorzième résolution, a autorisé le Conseil d'Administration à consentir aux salariés des options donnant droit à la souscription d'actions nouvelles de la Société. Le Conseil d'Administration a fait usage de cette autorisation (voir tableau d'options ci-après).

Nombre d'actions en circulation (hors actions propres) :

Capital et réserves (nombre d'actions)	30/06/2012	31/12/2011
Nombre d'actions à l'ouverture de l'exercice	7 810 025	7 802 355
Actions propres (acquises dans la période)		(71 703)
Plan de stock-options		
- options octroyées		
- options exercées		79 373
Nombre d'actions à la clôture de l'exercice	7 810 025	7 810 025

Au 30 juin 2012, le groupe détient 189 661 de ses propres actions qui ont été acquises au cours des exercices 2010 et 2011, pour un montant de 248 milliers d'Euros, en vue de leur annulation. La valeur de ces actions a été débitée dans le compte de réserves consolidées.

Nombre d'actions autorisées :

Les autorisations données par les Assemblées Générales Extraordinaires, non utilisées au 30 juin 2012, sont les suivantes :

- AGE du 22 juin 2012 : faculté d'augmenter le capital à hauteur maximum de 11,7 millions d'Euros déléguée au Conseil d'Administration et ;
- AGE du 24 juin 2011 : faculté d'attribuer aux membres du personnel un nombre maximum d'options de souscription d'actions représentant au maximum 20% des actions émises, déléguée au Conseil d'Administration.

Le nombre d'actions autorisées et non émises correspondant est de 9 663 078 actions.

Stock-options :

Situation des options de souscription attribuées aux salariés du Groupe								Total
Date de l'Assemblée Générale	25.06.04		22.06.07		25.06.10			
Date du Conseil d'Administration	14.02.06	09.02.07	08.02.08	10.02.09	09.03.11	27.07.11	08.02.12	
Nombre total des actions pouvant être souscrites ou achetées	10 000	10 000	310 000	20 000	4 450	-	10 000	364 450
Dont actions pouvant être souscrites ou achetées par les dirigeants mandataires sociaux	-	-	300 000	-	-	-	-	300 000
Point de départ d'exercice des options	14.02.10	09.02.11	08.02.12	10.08.13	01.04.15	07.12.15	01.04.16	
Date d'expiration	13.02.14	8.02.15	7.02.16	09.08.17	31.03.19	06.12.19	31.03.20	
Prix de souscription (en Euros)	3.93	3.92	1.57	0.81	1.97	1.50	1.67	
Modalités d'exercice	Les options ne seront définitivement acquises aux bénéficiaires que par tiers égaux à la date du 1er, du 2nd et du 3ème anniversaire de leur octroi par le Conseil d'Administration et sous la condition, pour chacune des tranches, que le bénéficiaire soit toujours mandataire social ou salarié de la Société, ou de ses filiales.							
Nombre d'actions exerçables à la clôture	10 000	10 000	310 000	-	-	-	-	330 000
<i>dont, options dans la monnaie</i>	-	-	-	-	-	-	-	0
Mouvements de la période								
options octroyées	-	-	-	-	-	-	10 000	10 000
options expirées	-	-	-	-	-	-	-	0
options annulées	-	-	-	-	-	30 000	-	30 000
options levées	-	-	-	-	-	-	-	0

2.6.5.9 Provisions

Provisions (en milliers d'Euros)	30/06/2012	31/12/2011
Provisions non courantes	32	27
Provisions courantes	12 053	12 007
Total	12 085	12 034

Le détail des provisions courantes s'établit comme suit :

Provisions courantes (en milliers d'Euros)	01/01/2012	Dotations	Utilisations	Reprises (*)	Ecarts de conversion	30/06/2012
Provisions pour risques	12 001					12 001
Provisions pour litiges	6	46				52
Provisions pour engagements vis-à-vis des clients						
Divers						
Total	12 007	46				12 053

(*) reprises de provisions devenues sans objet

Les provisions pour risques correspondent à la provision sur l'indemnité de 12 millions d'Euros reçue de la Commission européenne, compte-tenu du pourvoi formé par la Commission européenne à l'encontre du jugement du Tribunal de l'Union européenne du 16 décembre 2010.

Les provisions non courantes sont constituées par la provision pour engagements de retraite. Les engagements de retraite du Groupe sont intégralement provisionnés à la clôture de la période conformément à IAS 19. Compte tenu de l'âge moyen et de l'ancienneté des effectifs, le montant des engagements au 30 juin 2012 est peu significatif. La provision s'élève à 32 milliers d'Euros.

2.6.5.10 Dettes financières

Dettes financières (en milliers d'Euros)	Montant brut 31/12/2011	Montant brut 30/06/2012	A moins d'un an	De 1 à 5 ans
Emprunts et dettes financières	6	270	0	270
Locations-financements	164	147	47	100
Total	170	417	47	370

Les dettes de location-financement concernent des véhicules en crédit-bail. Les montants concernés n'étant pas significatifs, le rapprochement entre le montant total des loyers minimum futurs et leur valeur actualisée telle qu'inscrite au bilan n'est pas fourni.

Il n'existe pas de clause particulière de défaut de paiement stipulée dans les contrats d'emprunt.

2.6.5.11 Passifs d'impôts différés

Passifs d'impôts différés (en milliers d'Euros)	Incorporels	Déficits Fiscaux	Autres	Total
Au 31 décembre 2011	1 662	0	0	1 662
Enregistré au compte de résultat				
Enregistré en capitaux propres				
Différences de change				
Au 30 juin 2012	1 662	0	0	1 662

Ces impôts différés passifs sont liés aux actifs incorporels de SYSTRAN S.A.

2.6.5.12 Passifs d'exploitation

Passifs d'exploitation (en milliers d'Euros)	Montant brut 31/12/2011	Montant brut 30/06/2012	A moins d'un an	De 1 à 5 ans
Dettes fournisseurs	508	394	394	
Autres dettes fiscales et sociales	1 246	1 090	1 090	
Autres dettes	116	566	566	
Produits constatés d'avance	1 571	1 613	1 613	
Total (*)	3 441	3 663	3 663	

(*) Passifs courants hors provisions et dettes financières à moins d'un an.

2.6.6 Informations relatives à la gestion du risque financier

Les aspects relatifs aux objectifs et politiques de gestion des risques financiers du Groupe demeurent inchangés et sont conformes aux descriptions fournies dans les états financiers consolidés de l'exercice clos le 31 décembre 2011.

2.6.7 Informations diverses**2.6.7.1 Éléments clés du résultat de la société mère**

Les comptes sociaux du premier semestre 2012 font état d'un chiffre d'affaires de 3,3 millions d'Euros et d'un bénéfice de 0,1 million d'Euros.

2.6.7.2 Engagements hors bilan

Au 30 juin 2012, les engagements « reçus » et non pris par le Groupe étaient les suivants :

Date	Echéance	Créancier	Objet	Montant
20.01.98		Banque Générale du Luxembourg	Autorisation de découvert	248 KEUR

2.6.7.3 Instruments financiers

Le groupe n'utilise pas d'instruments financiers pour réduire son exposition aux risques de taux et de change.

2.6.7.4 Information sur les secteurs opérationnels

Résultat opérationnel courant (en milliers d'Euros)		Europe	Amérique du Nord	Non affecté / éliminé	Consolidé
30/06/2012	(6 mois)	(132)	334	0	202
30/06/2011	(6 mois)	(406)	648	0	242

Investissements sectoriels (en milliers d'Euros)		Europe	Amérique du Nord	Non affecté / éliminé	Consolidé
30/06/2012	(6 mois)	(153)	334	0	181
30/06/2011	(6 mois)	328	59	0	387

Actifs sectoriels (en milliers d'Euros)		Europe	Amérique du Nord	Non affecté / éliminé	Consolidé
30/06/2012		24 601	4 549	4 247	33 397
30/06/2011		22 697	4 253	3 987	30 937

Passifs sectoriels (en milliers d'Euros)		Europe	Amérique du Nord	Non affecté / éliminé	Consolidé
30/06/2012		15 330	1 574	923	17 827
30/06/2011		14 433	1 777	665	16 875

Les éléments non-affectés / éliminés correspondent à certains actifs incorporels du Groupe (actifs sectoriels), aux impôts différés liés (passifs sectoriels) et aux éliminations inter-secteurs.

2.6.7.5 Résultat net par action

Le résultat net par action est calculé sur la base du nombre moyen pondéré d'actions en circulation dans le courant de la période, tel que déterminé ci-après. Il est par ailleurs donné après effet de la levée complète des options de souscription d'actions définies dans la note 5.8 de cette annexe.

Résultat par action - normes IFRS	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Résultat de base par action :		
Nombre d'actions retenu pour le calcul	7 810 025	7 816 311
Bénéfice net par action (en €)	0,04	(0,02)
Résultat dilué par action :		
Nombre d'actions retenu pour le calcul	7 816 821	7 883 090
Bénéfice net par action (en €)	0,04	(0,02)

Le résultat dilué par action est déterminé comme suit :

Calcul du résultat dilué par action	1er sem. 2012	1er sem. 2011
Nombre d'actions ordinaires	7 810 025	7 816 311
Nombre d'options émises	394 450	454 450
Nombre d'options hors la monnaie	(374 450)	(124 450)
Nombre d'options dans la monnaie	20 000	330 000
Nombre d'actions à racheter avec le produit des options dilutives	13 204	263 221
Nombre d'actions dilué	7 816 021	7 883 090
<i>cours moyen de l'action SYSTRAN</i>	<i>1,58</i>	<i>1,98</i>
Résultat net consolidé (milliers d'Euros)	295	(176)
Résultat dilué par action (en Euros)	0,04	(0,02)

Il n'y a pas eu de distribution de dividende au cours du 1^{er} semestre 2012.

2.6.7.6 Parties liées

Les relations avec les parties liées ne sont pas significatives.

3 RAPPORT DES CONTROLEURS LEGAUX SUR L'EXAMEN DES COMPTES AU 30 JUIN 2012

Période du 1er janvier 2012 au 30 juin 2012

Mesdames, Messieurs les Actionnaires,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par vos assemblées générales et en application de l'article L.451-1-2 III du Code monétaire et financier, nous avons procédé à :

- l'examen limité des comptes semestriels consolidés résumés de la société Systran S.A., relatifs à la période du 1er janvier 2012 au 30 juin 2012, tels qu'ils sont joints au présent rapport ;
- la vérification des informations données dans le rapport semestriel d'activité.

Ces comptes semestriels consolidés résumés ont été établis sous la responsabilité de votre conseil d'administration. Il nous appartient, sur la base de notre examen limité, d'exprimer notre conclusion sur ces comptes.

I – Conclusion sur les comptes

Nous avons effectué notre examen limité selon les normes d'exercice professionnel applicables en France. Un examen limité consiste essentiellement à s'entretenir avec les membres de la direction en charge des aspects comptables et financiers et à mettre en œuvre des procédures analytiques. Ces travaux sont moins étendus que ceux requis pour un audit effectué selon les normes d'exercice professionnel applicables en France. En conséquence, l'assurance que les comptes, pris dans leur ensemble, ne comportent pas d'anomalies significatives obtenue dans le cadre d'un examen limité est une assurance modérée, moins élevée que celle obtenue dans le cadre d'un audit.

Sur la base de notre examen limité, nous n'avons pas relevé d'anomalies significatives de nature à remettre en cause, au regard du référentiel IFRS tel qu'adopté dans l'Union européenne, la régularité et la sincérité des comptes semestriels consolidés résumés et l'image fidèle qu'ils donnent du patrimoine et de la situation financière à la fin du semestre ainsi que du résultat du semestre écoulé de l'ensemble constitué par les personnes et entités comprises dans la consolidation.

Sans remettre en cause la conclusion exprimée ci-dessus, nous attirons votre attention sur les notes 1.6.2 « Evènements importants de la période » et 1.6.5.9 « Provisions » de l'annexe aux comptes semestriels consolidés résumés, concernant la situation sur le litige avec la Commission Européenne.

II – Vérification spécifique

Nous avons également procédé à la vérification des informations données dans le rapport semestriel d'activité commentant les comptes semestriels consolidés résumés sur lesquels a porté notre examen limité. Nous n'avons pas d'observation à formuler sur leur sincérité et leur concordance avec les comptes semestriels consolidés résumés.

Paris La Défense, le 26 juillet 2012

Paris, le 26 juillet 2012

KPMG Audit IS

Grant Thornton

Stéphanie ORTEGA
Associée

Vincent FRAMBOURT
Associé

4 RESPONSABLE DU RAPPORT FINANCIER SEMESTRIEL

4.1 PERSONNE RESPONSABLE DU RAPPORT FINANCIER SEMESTRIEL

Monsieur Dimitris Sabatakakis, Président Directeur Général de SYSTRAN S.A.

4.2 ATTESTATION DU RESPONSABLE DU RAPPORT FINANCIER SEMESTRIEL

J'atteste, à ma connaissance, que les comptes résumés pour le semestre écoulé sont établis conformément aux normes comptables applicables et donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat de la société et de l'ensemble des entreprises comprises dans la consolidation, et que le rapport semestriel d'activité présente un tableau fidèle des événements importants survenus pendant les six premiers mois de l'exercice, de leur incidence sur les comptes, ainsi qu'une description des principaux risques et des principales incertitudes pour les six mois restants de l'exercice.

Fait à Paris, le 26 juillet 2012

Dimitris SABATAKAKIS
Président et Directeur Général